

Avrupa Konseyi Üyesi Memleketler Arasında Gençlerin Kolektif Pasaport ile Seyahatlerine Dair Avrupa Sözleşmesi

13 Ekim 1962

Karar Sayısı: 6/1011

Strazburg'da 14/9/1962 tarihinde imzalanan ilişik "Avrupa Konseyine Üye Memleketler Arasında Gençlerin Kolektif Pasaportla Seyahatlerine Dair Avrupa Andlaşması" Dışışleri Bakanlığının 29/9/1962 tarihli ve 705-303-IV/1/370 sayılı yazısı üzerine Bakanlar Kurulunca 10/10/1962 tarihinde onaylanmıştır.

"Avrupa Konseyi Üye Memleketler Arasında Gençlerin Kolektif Pasaportla Seyahatlerine Dair Avrupa Andlaşması"

Avrupa Konseyi üyesi imzacı Hükümetler,

Memleketleri arasında gençlerin seyahat kolaylıklarını arttırmak isteği ile,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır:

MADDE 1

Âkid Taraflardan herbiri, diğer Akid Taraflardan birinin ülkesinden, işbu andlaşmada derpiş edilen şartlara uygun kolektif bir seyahat belgesiyle gelen gençler gruplarının kendi ülkesine girmesini kabul eder.

MADDE 2

Gençler için kolektif bir pasaportta ismi gösterilen her şahıs, bu seyahat belgesini veren memleketin uyruklusu olmalıdır.

MADDE 3

Gençler, 21 yaşına kadar, işbu andlaşmaya uygun olarak verilen kolektif seyahat belgesinden istifade edebilir.

MADDE 4

Asgari 21 yaşında, muteber ferdi bir pasaport hamili ve kolektif seyahat belgesini veren Akid Tarafın ülkesinde yürürlükteki Tüzük hükümlerine uygun olarak tayin edilmiş bir grup şefinin:

- Kolektif bir pasaport belgesi taşıması,
- Gruba refakat etmesi,
- Hudut geçiş formalitelerini ifa etmesi,
- Grup üyelerinin beraber kalmalarını sağlaması gerekir.

MADDE 5

Gençler için her kolektif seyahat belgesi, grup şefi hariç, asgari beş, azami elli isim tanınmalıdır.

MADDE 6

Kolektif seyahat belgesinde yer alan bütün şahısların beraber kalmaları gerekir.

MADDE 7

Şayet 6ncı madde hükümlerine aykırı olarak, kolektif pasaportta yer alan grup üyelerinde biri, gruptan ayrılır veya her ne sebeple olursa olsun, yol arkadaşlarıyla kolektif seyahat belgesini veren memlekete dönmezse, grup şefi keyfiyeti derhal mahalli makamlara ve imkan olduğu takdirde, bahis konusu belgeyi veren memleketin diplomatik veya konsolosluk temsilcisine bildirmek zorundadır.

Her halükarda çıkışta çıkmayan üye, gerekirse, memleketinin temsilcisinden bir ferdi seyahat belgesi temin edecektir.

MADDE 8

Gençler için kolektif seyahat belgesiyle seyahat eden bir grubun ikamet süresi üç ayı geçmeyecektir.

MADDE 9

İlişik örneğe uygun gençler için kolektif seyahat belgesi her halde aşağıdaki hususları ihtiva edecektir:

1. Belgenin verilif tarihi ve mahalli ve belgeyi veren makam;
2. Grubun tarifi;
3. Gidilecek memleket (veya memleketler);
4. Yürürlük süresi;
5. Grup şefinin soyadı,adı ve pasaport numarası;
6. Her grup üyesinin soyadı, (Alfabetik sıraya göre) adı, doğum tarihi ve ikametgah yeri

MADDE 10

Usulen pasaportu vermekle görevli makam, 9uncu madde hükümlerine uygun olarak kolektif seyahat belgesini tanzim ve belgede yer alan bütün şahısların, 2nci maddede derpiş edildiği üzere, belgeyi veren memleket uyruklusu olduklarını tasdik eder.

Kolektif seyahat belgesinde yapılacak her değişiklik veya ilave belgeyi veren makam tarafından yapılmalıdır.

MADDE 11

Her kolektif seyahat belgesi itibariyle tek bir nüsha halinde tanzim edilir.

Akid Taraflardan herbiri, işbu Andlaşmanın imzalanması veya onaylama, tasvip veya katılma belgesinin tevdi sırasında, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine yapılacak bir beyanla, lüzumlu görebileceği fazla nüshalar miktarını bildirir.

MADDE 12

Kolektif pasaportla seyahat eden grup üyeleri milli kimlik kartı gösterilmesinden muaftırlar.

Bununla beraber, gerektiği takdirde, herhangi bir şekilde kimliklerini ispat edecek durumda olmalıdırlar.

Her Akid Taraf, işbu Andlaşmanın imzalanması veya onaylama, tasvip veya katılma belgesinin tevdi sırasında, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine yapacağı beyanla, grup üyelerinin ne şekilde kimliklerini ispat edeceklerini bildirir.

MADDE 13

Akid Taraflardan her biri, işbu Andlaşmanın imzalanması veya onaylama, tasvip veya katılma belgesinin tevdii sırasında, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine yapacağı beyanla, ülkesine girişleri ve ikametleri bakımından karşılıklı olmak şartı ile, işbu Andlaşmanın hükümlerini, diğer Akid Tarafın ülkesinde devamlı olarak oturan ve bu ülkeye dönüşü teminat altına alınan mülteci ve vatansız gençlere teşmil edebilir. Bu beyan, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine yapılacak tebliğ ile her zaman geri alınabilir.

MADDE 14

İşbu Andlaşma,

- a) Onaylama veya tasvip kaydı olmadan imza, veya
- b) Onaylamanın veya tasvibin takip edeceği onaylama veya tasvip kaydıyla imza ile bu Andlaşmaya Taraf olabilmek üzere Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine tevdii edilecektir.

Onaylama veya tasvip belgeleri Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine tevdii edilecektir.

MADDE 15

İşbu Andlaşma, konseyin üç üyesinin, 14üncü madde hükümlerine uygun olarak, Andlaşmayı onaylama veya tasvip kaydı olmadan imzalamalarından veya onayladıkları veya tasvip ettikleri tarihten bir ay sonra yürürlüğe girer.

Onaylama veya tasvip kaydı olmadan Andlaşmayı bilahare imzalayacak veya onaylayacak veya tasvip edecek her üye için Andlaşma, imza veya onaylama veya tasvip belgesinin tevdii tarihinden bir ay sonra yürürlüğe girer.

MADDE 16

İşbu Andlaşmanın yürürlüğe girmesinden sonra Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi, Konseye üye olmayan her Devleti Andlaşmaya katılmaya davet edebilir. Katılma, katılma belgesini Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine tevdii tarihinden bir ay sonra yürürlüğe girer.

MADDE 17

Avrupa Konseyi Genel Sekreteri,

- a) İşbu Andlaşmanın yürürlüğe giriş tarihini, Andlaşmayı onaylama veya tasvip kaydı olmadan imzalayan veya onaylayan veya tasvip eden üyelerin isimlerini;
- b) 16 ncı madde hükümleri gereğince yapılan her katılma belgesi tevdiini;
- c) 11, 12 ve 13 üncü maddeler hükümleri gereğince yapılan her beyan ve tebliğ;
- d) 18 inci madde hükümleri gereğince alınan her tebliğ ve bu tebliğin yürürlüğe gireceği tarihi;

Konsey Üyelerine ve katılan Devletlere bildirir.

MADDE: 18

İşbu Andlaşma süresiz olarak yürürlükte kalacaktır.

Her Akid Taraf, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine bu hususta altı ay önceden haber vermek suretiyle kendisiyle ilgili olarak Andlaşmanın uygulanmasına son verebilir.

Keyfiyeti tasdiken, hükümetleri tarafından bu hususta tam yetkili kılınan aşağıda imzaları bulunan işbu Andlaşmayı imzalamışlardır.

Avrupa Konseyi arşivlerine konacak olan işbu Andlaşma, Fransızca ve İngilizce olarak, her iki metin derecede muteber olmak üzere tek nüsha halinde Paris'te 16 Aralık 1961 tarihinde tanzim edilmiştir. Genel Sekreter bu Andlaşmayı imzalayan veya Andlaşmaya katılan bütün hükümetlere Andlaşmanın aslına uygun onaylanmış örnekler gönderecektir.

Andlaşmanın 9 uncu maddesinde derpiş edilen kolektif seyahat belgesi örneği

AVRUPA KONSEYİ GENÇLER İÇİN KOLEKTİF PASAPORT

16 Aralık 1961 tarihinde Avrupa Konseyi üyesi memleketlerin imzasına açılan "Gençlerin Kolektif Pasaportla Seyahatlarına Dair Avrupa Andlaşması" gereğince verilmiştir.

Veren memleketin adı:

Veren makamın adı:

.....(memleketin adı)uyruklusu.....transit

geçerek.....(Memleket veya memleketlerin adı)giden
(Grupun adına) verilen kolektif pasaport

Grup şefi: Soyadı:

Adı:

Pasaport numarası:(Tarih ve mahal)

Grup üyelerinin listesi

(Alfabetik sıra ile)

| Soyadı | Adı | Doğum yer ve tarih | Oturduğu yer |
|--------|-----|--------------------|--------------|
| 1. | | | |
| 2. | | | |
| 3. | | | |

İşbu kolektif pasaportla seyahat eden grup şefi, gençlerin seyahatlarına dair Avrupa Andlaşması'nın yüklediği sorumluluktan tamamen haberdar kılınmıştır.

(Tarih)(Mahal)

(Veren makamın imza ve mühürü)

Gençlerin Kolektif Pasaportla Avrupa Konseyi Üyesi Ülkelerde Dolaşımına Dair Avrupa Sözleşmesini Onaylayan Ülkelerin Listesi

| Ülke | Onay Tarihi |
|------------|-------------|
| Belçika | 16.12.1961 |
| Danimarka | 29.5.1968 |
| Fransa | 16.12.1981 |
| Yunanistan | 16.12.1961 |
| İzlanda | 13.1.1969 |
| İrlanda | 14.5.1962 |
| İtalya | 6.8.1963 |
| Lüksemburg | 27.10.1965 |
| Malta | 12.12.1966 |
| Hollanda | 4.7.1963 |
| Norveç | 29.5.1988 |
| İspanya | 18.5.1982 |
| İsveç | 27.5.1968 |
| İsviçre | 20.12.1966 |
| Türkiye | 14.9.1962 |
| İngiltere | 22.6.1964 |

